

A Brand of CNH Industrial

# CASE NEWS

CONSTRUCTION

Tecnología Productos Servicios

Revista de CASE  
para América Latina.

[WWW.CASECE.COM](http://WWW.CASECE.COM)

34

## PRODUCTIVIDAD EN LOS CAMPOS SANTAFESINOS

A través del concesionario Grumaq, la empresa Néstor Foglia incorporó la retroexcavadora 570ST a su flota de máquinas.



### CASE SITEWATCH

El sistema de telemetría proporciona información vital sobre la flota de equipos y la envía a un dispositivo, en cualquier momento y lugar.

## ¿De qué está hecha la historia de CASE en América Latina?



¡Podemos decir, sin lugar a dudas, que está hecha de personas! Ya sean clientes, concesionarios, empleados o fanáticos de nuestra marca, cada uno de ellos forma parte de todos los momentos vividos a lo largo de nuestra historia. Nuestra historia también está representada por la tradición. De generación en generación, la tradición es lo que nos mueve, nos motiva y nos guía. En definitiva, esta mirada a nuestras raíces simboliza los logros del pasado que nos han traído hasta aquí y que hoy nos sirven de guía y referencia para construir el futuro. Al fin y al cabo, han sido casi 180 años de grandes desafíos, aprendizajes e importantes logros.

En este momento histórico para nosotros, nos volvemos a encontrar en una nueva edición de la CASE News,

la revista que escribimos para que la comunidad que se identifica con la marca conozca nuestras novedades, las de nuestra red de concesionarios y la de todos nuestros clientes que nos acompañan año tras año.

Y para concluir este número, ¡una novedad! Después de adquirir una amplia experiencia en la empresa, en el cargo de Vicepresidente para América Latina, entre otras funciones, ahora asumo un nuevo reto y soy responsable del segmento de construcción de CNH Industrial en América Latina. Al mismo tiempo, dejamos a nuestros clientes, empleados, concesionarios y socios en buenas manos, ya que Carlos França, una figura muy conocida en CASE, que ya ha ocupado varios cargos dentro de la empresa y que lleva 20 años en la misma, asume ahora el cargo de Vicepresidente para América Latina. Es un honor y un orgullo para nosotros asumir estos nuevos retos, siempre con el compromiso de ofrecerle lo mejor del sector de la construcción.

*Roque Reis  
Vicepresidente  
para América Latina*

### COMUNICACIONES AMERICA LATINA

Periodista responsable: Jorge Górgen  
Editor: Justo Herrou.  
Registro profesional SC-00423-JP.  
Consejo Editorial: Roque Reis; Mario Rizzi (Mercosur y Bolivia); Carlos França (NOLA y Brasil); Leticia Henrique (Gerente de Desarrollo de Red); Mauricio Moraes (gerente de Marketing para América Latina); Gabriel Freitas, Gerente de Producto (América Latina)  
Edición Periodística: Santiago Herrera  
Producción: Micaela Albonico  
Fotografías: Archivo CASE  
Diagramación: Norma López  
Sugerencias y opiniones: Página 1 Comunicación  
Montañeses 2641 2° D  
(1428) Buenos Aires - Argentina  
E-mail: fmayer@pg1com.com

### CASE CUSTOMER ASSISTANCE

 ARGENTINA  
0800-266-1374  
CASECUSTOMERASSISTANCE.ARGENTINA@CASE.COM

 COLOMBIA  
01-800-944-8372  
CASECUSTOMERASSISTANCE.COLOMBIA@CASE.COM

 PERÚ  
0800-77-270  
CASECUSTOMERASSISTANCE.PERU@CASE.COM

 BRASIL  
0800-727-2273  
CASECUSTOMERASSISTANCE.BRASIL@CASE.COM

### CASE DISTRIBUIDORES

ANTIGUA / BARBUDA - C.P.R.  
(268) 481-3571

ARGENTINA - ZONA CENTRO  
GRUMAQ SRL  
(54 - 3) 4764 25925

ARGENTINA - ZONA NEA  
DIFAMAQ SRL  
(54362) 4580 267

ARGENTINA - ZONA NOA  
MAYSSA  
(54 387) 428 5581

ARGENTINA - ZONA CUYO  
DELFER SRL  
(54 2) 61 497 8879

ARGENTINA - TIERRA DEL FUEGO  
SURTRUCK  
(54-296) 4421722

BARBADOS - INNOTECH  
(246) 425-2065

BELIZE - CROSSROAD  
(501) 823 0366

BERMUDA - ISLAND CONSTRUCTION  
(1441) 236 3011

BOLIVIA - SACI  
(59-1) 3342-3388

BRITISH VIRGIN ISLANDS, US VIRGIN ISLANDS  
& ANGUILLA - TRUCK AND EQUIPMENT  
(284) 440-3437

CHILE - JANSSEN S.A.  
(56 2) 2623 9044 / 2623 2262

COLOMBIA - NAVITRANS  
(57-4) 360-6161

COLOMBIA - PARTEQUIPOS  
(57) (1) 492 62 60

COSTA RICA - CRAISA S.A.  
(506) 4102-2000

CURAZAO - ABBA 777  
(599) 9687 0563

ECUADOR - ING. J. ESPINOSA  
(593) 260 44060

ECUADOR - EAGLETRADE S.A.  
(593) 22-145-262

EL SALVADOR - TECUN  
(503) 2121-2000

GUATEMALA - TECUN  
(502) 2328-8888

HONDURAS - TECUN  
(504) 2508 0000

JAMAICA - MACHINERY & PARTS EXPORT - MAPEX  
(876) 614-1000/(407) 472-1890

NICARAGUA - MAQUINARIAS Y EQUIPOS S.A.  
(505) 22684225

PANAMÁ - TECUN  
(507) 220-3409

PARAGUAY - DIESA  
(595) 2150-3921

PARAGUAY - RODOMAQ  
(595) 21 237 6545

PERÚ - ZAPLER  
(511) 399 - 1930

PUERTO RICO - PUERTO RICO WIRE  
(1-787) 288-8080

REPUBLICA DOMINICANA - HYLCON  
(829) 565-6088

TRINIDAD AND TOBAGO - CARIBBEAN WELDING  
(1868) 657-9323

TRINIDAD AND TOBAGO / ST. KITTS AND NEVIS /  
MONTERRAT / DOMINICA / ST. LUCIA / GRENADA /  
ST. VINCENT / BARBADOS - HEAVY DUTY MACHINE  
(780) 484-0075

URUGUAY - CORPORACIÓN de MAQUINARIA  
(5982) 323 8888

VENEZUELA - INVERSIONES CAXIAS C.A.  
(58-276) 342-3183

VENEZUELA - SÁNCHEZ & CIA. S.A.  
(58-241) 200-3100

## 12 ▶ POTENCIANDO OBRAS EN ARGENTINA

Dos retroexcavadoras 580N suman fuerza y tecnología a los trabajos que se realizan en la provincia argentina de Santa Fe.



## 4 ▶ PRODUCTIVIDAD EN LOS CAMPOS SANTAFESINOS

A través del concesionario Grumaq, la empresa Néstor Foglia, oriunda de la provincia argentina de Santa Fe, incorporó la retroexcavadora 570ST a su flota de máquinas.



## 14 ▶ MÁQUINA PEQUEÑA PARA UN MÁXIMO RENDIMIENTO

La empresa paraguaya Confortec S.R.L. adquirió la primera miniexcavadora CASE CX17C de todo el territorio guaraní.



## 6 ▶ AMPLIACIÓN DE LA OFERTA DE EXCAVADORAS

La adquisición de la empresa italiana Sampierana permitirá integrar la cartera global de equipos de la marca de CNH Industrial.



## 16 ▶ CASE SITEWATCH: BENEFICIO COMPROBADO

El sistema de telemetría proporciona información vital sobre toda la flota de equipos y la envía a un dispositivo, en cualquier momento y lugar.



## 8 ▶ CRECIMIENTO EN AMÉRICA DEL SUR

Zapler, dealer oficial de la marca en Perú, inauguró una nueva sucursal en la ciudad de Trujillo.



## 18 ▶ MISIONES SUMA POTENCIA Y TECNOLOGÍA

Los equipos de la marca se integran a la flota de maquinaria de la empresa argentina Aserradero Puerta de Misiones S.R.L.



## 10 ▶ COMPACTACIÓN FIABLE Y EFICAZ

La línea de rodillos compactadores de la marca entrega fuerza y potencia con alto desempeño y economía de combustible.



## 19 ▶ MI DÍA CON CASE

Mira las mejores fotos de nuestros clientes en esta sección.



CASE Construction Equipment News es una publicación de CASE Construction Equipment. Los artículos aquí publicados no necesariamente representan la opinión de la empresa sobre el asunto. La reproducción total o parcial de las notas es permitida, siempre que esté identificada la fuente.

CASE Construction Equipment

• Av. General David Sarnoff, 2237

Contagem, MG (Brasil) Cep: 32210-900

Tel: 00 55 31 2104-3111

• Complejo Urbana, edificio 1 piso 4°, Vicente

López, Buenos Aires (Argentina)

Tel: 54 3327 446-100

• Av. Jerome CASE, 1801, Sorocaba, SP (Brasil)

Cep: 18087-220

# PRODUCTIVIDAD COMPROBADA

## en los campos santafesinos

A través de Grumaq, la empresa Néstor Foglia incorporó la retroexcavadora 570ST a su flota de máquinas.



### Máximo rendimiento

La retroexcavadora 570 ST pone a disposición todas las características y altos rendimientos de CASE. Una de las particularidades de la máquina es su sistema hidráulico de centro cerrado con bomba de engranaje y flujo hidráulico de alta capacidad que ofrece mayor rendimiento y superioridad en todas las tareas.

Este equipo posee un motor S8000 desarrollado por FPT Industrial de 3,9 litros y 4 cilindros, turboalimentado y enfriado con un sistema de inyección mecánica. Este propulsor ofrece tiempos de respuesta más rápidos y certificación Tier III que, gracias a su tecnología EGR interna, brinda mayor economía de combustible y alta eficiencia. Además, la transmisión PowerShuttle integrada al equipo ofrece cuatro velocidades de avance y retroceso. Los embragues desplazados hidráulicamente permiten hacer cambio de dirección y de velocidad con el equipo en desplazamiento, logrando mayor torque para la operación de carga, más agilidad y productividad.

Desde los campos de la localidad de Juan Bernabé Molina, en la provincia de Santa Fe, la empresa agrícola-ganadera que lleva el nombre de su propietario, Néstor Foglia, ya cuenta con la fuerza y tecnología de CASE para desarrollar sus tareas.

Con una trayectoria de más dos décadas en el mercado, la compañía trabaja junto a un capacitado equipo que desarrolla labores ganaderas en los campos de Molina, especializándose en la etapa de cría y terminación a feedlot.

Recientemente, la empresa adquirió la retroexcavadora 570 ST, un equipo con una potencia de 96 HP y un mayor torque que sus versiones anteriores. “Teníamos la necesidad de reemplazar los tractores con pala por un equipo más específico para el trabajo de carga y mezcla de alimento balanceado para la hacienda. La nueva máquina tiene una mayor productividad, disminuyendo los tiempos de ciclos de carga y los índices de rotura de los tractores”, ex-

plicó Foglia acerca de los resultados obtenidos con el equipo, y agregó: “la versatilidad, agilidad, fuerza y comodidad del equipo fueron decisivos a la hora de la elección”.

**“Los clientes de agricultura y construcción se encuentran con un equipo con mayor potencia, fuerza y capacidad de adaptación a escenarios y situaciones de trabajo diversas”, aseguró Mario Rizzi, Director Comercial de la marca para América Latina.**

# AMPLIACIÓN DE LA OFERTA de excavadoras

La adquisición de la empresa italiana Sampierana permitirá integrar la cartera global de equipos de la marca de CNH Industrial.

Atenta a los desarrollos tecnológicos y a la eficiencia operativa, la marca ampliará su portfolio global de excavadoras medianas y miniexcavadoras a partir de la adquisición por parte de CNH Industrial del 90% del capital social de Sampierana S.p.A, una empresa italiana especializada en el desarrollo, la fabricación y la comercialización de maquinaria para el movimiento de tierras, trenes de rodaje y piezas de recambio. La incorporación prevé el control del 100% de la empresa durante cuatro años, tras el cierre de la transacción.

El Grupo Sampierana S.p.A, reconocido en el sector de la construcción por su gama de excavado-

ras medianas y miniexcavadoras Eurocomach, registró un excelente rendimiento en los últimos años, especialmente en el mercado europeo, gracias a su fiabilidad, calidad, innovación y prototipos eléctricos, que coinciden con las tecnologías de CASE. Recientemente, la marca presentó el proyecto Tetra, un prototipo de cargadora alimentada por gas metano, y lanzó el proyecto Zeus, la primera retroexcavadora totalmente eléctrica del sector de la construcción, que ya está a la venta en Estados Unidos.

Con la adquisición, la firma integrará a su portfolio las excavadoras medianas y miniexcavadoras Eurocomach, los trenes de rodaje y las piezas de recambio, productos disponibles únicamente en Estados Unidos y Europa. Para Stefano Pam-

**CASE es una marca conectada al futuro de la construcción, entender las necesidades de los clientes e identificar las tendencias son algunas de las premisas que guían su investigación y desarrollo de productos. “Ofrecemos soluciones a todos los segmentos dentro de nuestro ámbito de actuación. Esta visión nos permite ampliar nuestra gama de productos con excavadoras medianas y miniexcavadoras, reforzando nuestro compromiso con los clientes de ofrecer siempre innovación que genere más productividad y eficiencia”, finalizó Pampalone.**

palone, Presidente del segmento de construcción de CNH Industrial, el acuerdo es un paso importante en la estrategia de la marca para el futuro. “La integración de los productos de Sampierana S.p.A nos permitirá ofrecer a los clientes una línea completa de excavadoras medianas y minis. Una inversión de esta envergadura, que integra nuestra línea actual con productos de comprobada calidad y fiabilidad, certifica el compromiso de CNH Industrial con el negocio de los equipos de construcción y nos posiciona mejor en un mercado de gran demanda”, afirmó Pampalone.

A Brand of CNH Industrial

**CASE**  
CONSTRUCTION



# CRECIMIENTO en América del Sur

## Zapler, dealer oficial de la marca en Perú, inauguró una nueva sucursal en la ciudad de Trujillo.

Con el objetivo de acercarse a sus clientes y ampliar su oferta de productos en todo el país, el distribuidor Zapler abrió las puertas de su nuevo punto de venta ubicado en la ciudad Trujillo, Perú.

El dealer ya cuenta con presencia directa en Lima y en la ciudad de Arequipa, al suroeste del país. “Representamos a la firma desde 2017. Siempre nos interesó ingresar al mercado de equipos de movimiento de suelo, y entre las marcas que se encontraban, CASE cumplía con lo que buscamos: entregar a nuestros clientes eficiencia en operaciones que generen confianza al momento de realizar su inversión”, expresó Roberto Zevallos, Gerente de Ventas Construcción del dealer, y agregó: “CASE

nos permitió incrementar el valor de marca de Zapler, ya que se alinea a los valores que entregamos a todos nuestros usuarios”.

Las nuevas instalaciones se encuentran ubicadas en la ruta a Huanchaco (Km 7), distrito homónimo de la provincia de Trujillo. “Elegimos esta ciudad por su ubicación estratégica. Allí podemos atender a todos nuestros clientes del norte de Perú, permitiéndonos estar cada vez más cerca, brindándoles rapidez en la atención y soluciones a la medida de sus necesidades de la mano de un staff altamente capacitado que nos permite dar un soporte de calidad”, afirmó Giancarlo Chavez, Jefe de Administración y control en Trujillo.

El local comercial cuenta con 4.500 m2 distribuidos en las áreas administrativas, venta de equipos, repuestos y servicio técnico, donde mecánicos especializados brindan asistencia técnica de primer nivel a clientes de la



región. Además, posee un patio de exhibición con toda la variedad de equipos CASE que se comercializan en el país, como motoniveladoras, excavadoras, palas cargadoras, retroexcavadoras, martillos hidráulicos y minicargadoras.

Consultado por las expectativas a partir de la apertura de la nueva sucursal, Chavez destacó: “Queremos reforzar nuestra participación de mercado en el norte del país, sobre todo en lo referente a equipos pesados como cargadoras frontales y motoniveladoras, sin dejar de lado las retroexcavadoras y minicargadoras. El norte del país está en proceso de rediseño y reconstrucción de sus principales ciudades, por lo que vemos una oportunidad interesante para crecer y posicionarnos como una marca referente”, y explicó: “implementamos todas las medidas de seguridad para dar la confianza a nuestros colaboradores y clientes que visiten las sedes a nivel nacional, como a nuestro personal que sale al campo a realizar las labores de postventa”.

“Estamos entusiasmados con el paso que estamos dando junto a Zapler porque es una empresa de larga trayectoria en el sector, con excelente calidad de servicio y que representa a la perfección los valores de nuestra marca. Además, buscamos afianzar a la empresa como un punto de confianza, respaldo y atención al cliente”, aseguró Mario Rizzi, Director Comercial de la marca para América Latina.

### TRAYECTORIA COMPROBADA

**ZAPLER es una empresa de capitales peruanos que cuenta con 41 años en el mercado de venta de maquinaria y es reconocida no sólo por su vigencia en el tiempo sino también por el foco en el servicio posventa.**

**“Uno de los principales valores que encontramos en CASE es su prestigio y buena recordación tanto entre sus usuarios como en aquellos que no lo son. Las razones de esta valoración parten de que los equipos son robustos, potentes, más eficientes en consumo de combustible, además de contar con innovaciones propias de la marca que permiten realizar una operación más limpia, rápida y, por lo tanto, con mejor retorno a su inversión”, finalizó Zevallos.**



# COMPACTACIÓN FIABLE Y EFICAZ para la construcción



**La línea de rodillos compactadores de la marca entrega fuerza y potencia con alto desempeño y economía de combustible.**

Ya sea en actividades de la construcción u obras viales donde se requieren procesos de terraplenado y excavación para adecuar los niveles del terreno natural a los exigidos por el proyecto de construcción, los compactadores son los equipos más elegidos. Gracias a su versatilidad y gran capacidad de adaptación, estos equipos son capaces de llevar adelante todo tipo de trabajos en una gran variedad de terrenos.

Utilizados para aplanar de manera uniforme diferentes planos de tierra y grava, granito, asfalto, entre otros



materiales, estos equipos resultan altamente útiles en la disposición de cualquier edificación, existiendo diferentes tipos de compactadores de acuerdo al tamaño, potencia, uso del combustible, superficie de empleo y disposición para el trabajo.

En línea con las demandas del mercado de la construcción en la búsqueda de equipos que brindan una productividad distinguida, CASE ofrece los rodillos compactadores de origen indio. Estos equipos son complementarios a las máquinas de construcción actuales, como las motoniveladoras y las topadoras.

Disponibles en tres configuraciones diferentes, los compactadores se destacan en términos de productividad y confiabilidad para satisfacer todas las necesidades de compactación de superficies. El modelo 1107 EX cuenta con accionamiento único y tambor liso para actividades de usos múltiples y trabajos de compactación estándar; el 1107 EX-D está equipado con doble propulsión y mayor tracción en pendientes (hasta un 36%) y vertederos; y el modelo 1107 EX-PD posee kit de pata de cabra y doble frecuencia de vibración para compactar materiales más cohesivos, como suelos arcillosos y limosos húmedos.

## PRODUCTIVIDAD DE PRIMERA CLASE

- Perfecta adaptación de la frecuencia y amplitud en la vibración.
- Barra transversal como estructura para una mayor resistencia y más peso en la parte delantera.
- La carcasa del tambor de 32mm de grosor proporciona una excelente resistencia y uniformidad en las operaciones de compactación.

## ALTA EFICIENCIA

Las máquinas están equipadas con el potente motor S8000 de FPT Industrial, turboalimentado, con certifi-

cación Tier 3, de 4 cilindros refrigerados por agua, que ofrece hasta 102 CV.

## COMODIDAD Y SEGURIDAD PARA EL OPERADOR

- Acceso fácil y seguro a la cabina.
- Asiento giratorio de 90° para garantizar una buena visibilidad de la rueda trasera y el tambor delantero.
- Amortiguadores: bajas vibraciones transmitidas por el tambor a los componentes de la máquina para aumentar la durabilidad.
- Pasamanos seguro en todo momento.
- Excelente visibilidad: capó del motor inclinable.

## MANTENIMIENTO SEGURO Y SENCILLO

- Reducción del tiempo de mantenimiento y, en consecuencia, de los costos de funcionamiento.
- Fácil acceso desde el nivel del suelo a la batería y a todos los elementos de servicio principales, gracias al capó del motor de una sola pieza.
- La disposición optimizada del motor facilita el acceso a las bombas hidrostáticas e hidráulicas.



Escaneá el código QR y conocé más detalles de esta potencia para la construcción:



# POTENCIANDO las obras

Al respecto, Mario Rizzi, Director Comercial de la marca para América Latina, aseguró: “Contamos con una gran oferta de productos preparados para todo tipo de tareas, diseñados para asegurar un rendimiento y productividad superior a la hora de trabajar en la obra”.

## FUERZA EFICIENTE PARA LA CONSTRUCCIÓN

Diseñada para entregar resultados óptimos y combinando innovación, tecnología y un desempeño eficiente para largas jornadas laborales, la línea de retroexcavadoras de la marca se destaca por ofrecer mayor fuerza de desagregación en la retro y un aumento de la altura de descarga, del alcance y de la capacidad de levantamiento de la cargadora. Es por estos atributos diferenciales que las retroexcavadoras de la marca son consideradas líderes en el segmento de la construcción.



### Dos retroexcavadoras 580N suman fuerza y tecnología a los trabajos que se realizan en la provincia argentina de Santa Fe.

Con el objetivo de aportar potencia y rendimiento a los trabajos de mantenimiento e infraestructura, la marca entregó maquinaria a la empresa Instec SRL, ubicada en la localidad de Santo Tomé, provincia de Santa Fe.

La compañía opera en todo el país y cuenta con una trayectoria de más de dos décadas en el mercado de la construcción realizando tareas de infraestructura, instalaciones de gasoductos, obras civiles, sanitarias, industriales, cableados subterráneos y proyectos de gran envergadura.

“La confiabilidad y versatilidad de los equipos apoyan nuestra tarea diaria”, señaló Mariano Escude-

ro, titular de la empresa, quien justificó la elección de las retroexcavadoras 580N. Actualmente, dichas máquinas se encuentran trabajando en la Ciudad de Reconquista, al norte de la Provincia de Santa Fe, realizando la interconexión de la red de gas natural con el Gasoducto del Noreste Argentino. “Esta obra permitirá a esa localidad poder contar con un servicio tan esencial como es el gas natural”, destacó el funcionario.

“En el año 1996 tuvimos una retroexcavadora modelo 580L, que fue nuestra primera experiencia con la marca y nos ha dado excelentes resultados. Otro de los factores que nos ayudaron a elegir nuevamente a CASE en esta oportunidad”, finalizó Escudero.





## Máquina pequeña PARA UN MÁXIMO RENDIMIENTO

La empresa paraguaya Confortec S.R.L. adquirió la primera miniexcavadora CASE CX17C de todo el territorio guaraní

Toda obra necesita, en algún momento, máquinas para ejecutar trabajos como excavar zanjas, desarrollar nivelaciones o elevaciones, realizar demoliciones, entre otras tareas.

Por esta razón, la empresa Confortec S.R.L, radicada en la ciudad de Luque, adquirió la primera miniexcavadora CASE CX17C a través de Rodomaq, dealer en Paraguay, con el objetivo de realizar trabajos de excavaciones condominales en áreas reducidas que desarrollan en todo el país.

Con una trayectoria de más de una década en el mercado de la construcción, la compañía se especializa en la realización de sistemas de abastecimiento de agua potable y/o alcantarillado sanitario, trabajando en conjunto con otras empresas, para el SENASA (Servicio Nacional de Saneamiento Ambiental) o municipios.

Actualmente, la empresa trabaja con la miniexcavadora CASE CX17C en la realización de un Sistema de Alcantarillado Sanitario Condominial en el Municipio de Capitán Miranda, distrito del departamento de Itapúa. Esta obra tiene como fin la construcción de sistemas de agua potable y saneamiento para pequeñas ciudades y comunidades rurales e indígenas del Paraguay.

Cesar Miranda, propietario de la firma, destaca la operatividad de la miniexcavadora en las localidades urbanas, un factor fundamental a la hora de optar por el equipo: “elegimos esta máquina gracias a la precisión que posee y porque nos permite excavar en espacios urbanos, donde los terrenos son más estrechos. Es importante contar con estos equipos específicos para satisfacer las necesidades que requieren llevar adelante obras en la actualidad”.

Para finalizar, Miranda reforzó sobre su relación con su dealer en



el país: “es vital tener el apoyo y acompañamiento excepcional de la marca y de nuestro concesionario de confianza, Rodomaq”. Responsable de la venta de equipos y un servicio posventa de calidad, el dealer ofrece

atención personalizada a cada uno de sus clientes a través de la capacitación constante de sus especialistas, quienes brindan un asesoramiento integral a la hora de adquirir maquinarias.

### PRODUCTIVIDAD, CONFORT Y SEGURIDAD EN ESPACIOS REDUCIDOS

Las miniexcavadoras de la marca ofrecen alto rendimiento y una estabilidad extraordinaria en los espacios de trabajo más reducidos y estrechos. Los potentes motores y el sistema hidráulico aumentan la productividad mientras se trabaja con la máxima eficiencia y confort gracias a su espaciosa y confortable cabina, que se caracteriza por la disposición ergonómica de los mandos.

# CASE SITEWATCH: máxima productividad para la construcción



El sistema de telemetría proporciona información vital sobre toda la flota de equipos y la envía a un dispositivo, en cualquier momento y lugar.



Para la marca CASE, las innovaciones y los avances tecnológicos son fundamentales para ofrecer mayor rendimiento y obtener la máxima eficiencia en las operaciones. Siguiendo con este lineamiento, la marca ofrece al mercado CASE SiteWatch, el sistema de análisis y gestión remota de flotas.

La solución de telemetría cuenta con un renovado diseño, nueva interfaz, navegación simplificada e intuitiva y nuevas secciones de visión general que destacan la información esencial de forma más sencilla y práctica.

CASE SiteWatch cumple con el estándar internacional de telemetría de la Association of Equipment Management Professionals (AEMP) 2.0, lo que garantiza la compatibilidad de la solución con flotas mixtas. El sistema es un artículo de fábrica en algunas máquinas o puede ser adquirido postventa con un plan de suscripción de uno a cinco años.

“Los datos telemáticos de los equipos de construcción sólo ayudan si es fácil interactuar y comprender lo que se le presenta al operador, por eso CASE SiteWatch es una interfaz sencilla e intuitiva que facilita enormemente el proceso”, explicó Gregory Riordan, Director de Tecnologías Digitales de CNH Industrial para América del Sur.

En varios países de América del Sur, CASE SiteWatch ya se encuentra integrado en la flota de equipos que salen a la venta, es por ello que los dealers se encuentran altamente capacitados para ofrecer un soporte personalizado y un servicio posventa de calidad en relación a la herramienta.

## FACILIDAD EN TIEMPO REAL PARA EL CLIENTE

Desde Perú, Francisco Espinoza, Gerente General de Inversiones Luyar, compañía que brinda servicios de mantenimiento, alquiler y venta de equipos del rubro de la construcción, nos brindó su experiencia al utilizar la herramienta asesorado por el dealer Zapler: “Valoramos mucho el CASE SiteWatch, ya que nuestros equipos operan en diferentes puntos de la capital y este sistema nos permite monitorear el consumo de combustible de nuestra flota para obtener mayor rentabilidad en cada hora de trabajo.”.

## UNA SOLUCIÓN, MAYOR CONTROL

El sistema ayuda a las flotas de todos los tamaños a trabajar más eficientemente ofreciendo:

- Gestión simplificada
- Análisis de la carga de trabajo y de la productividad
- Alertas/alarmas en tiempo real
- Asociación con el concesionario para el mantenimiento preventivo
- Mejora de la facturación y la estimación
- Mantenimiento y análisis de registros mejorados
- Localización
- Prevención del uso no autorizado
- Seguridad

Para sacarle el máximo provecho a este sistema exclusivo de CASE, los expertos de Zapler explican en detalle el funcionamiento de la herramienta:



Accede a CASE SiteWatch, haciendo click aquí:



# MISIONES suma potencia y tecnología



## Dos equipos de la marca se integran la flota de maquinaria de la empresa Aserradero Puerta de Misiones S.R.L.

La empresa misionera desarrolla sus labores en el noreste argentino, donde los equipos CASE son utilizados para llevar adelante obras en la región.

Aserradero Puerta de Misiones S.R.L comenzó sus trabajos en el área foresto-industrial en el año 1992 como una industria familiar. Actualmente, la compañía opera en

la zona sur de Misiones y el norte de Corrientes, realizando tareas de aserrado y cepillado de madera implantada junto a un amplio equipo de colaboradores.

“La alta tecnología y el confort de los equipos CASE son características para destacar, además de la excelente atención personalizada del servicio técnico que nos brinda nues-

tro dealer Difamaq”, señaló Cristián Grygorszyn, Socio Gerente de Ventas de la empresa, quien justificó la elección de la motoniveladora 865B y la retroexcavadora 580SN, máquinas que actualmente se encuentran realizando tareas de mantenimiento de caminos forestales y campos. Estos equipos se suman al lote de maquinarias de la firma compuesto también por la excavadora modelo CX220C, utilizada para las actividades de limpieza y preparado de suelo para plantaciones.

### GIGANTES DE LA CONSTRUCCIÓN

Reconocidas por su gran desempeño y elevada productividad, las motoniveladoras están equipadas con motores de inyección electrónica Common Rail, turboalimentados de alto desempeño, bajo consumo, baja emisión de contaminantes, gran facilidad de mantenimiento y certificación TIER 3. Además, estos equipos se destacan por la comodidad, ergonomía y facilidad de mantenimiento. Todo esto unido a una transmisión con convertidor de torque y Lock-up, ofreciendo máxima flexibilidad para obtener los mejores resultados.

Al respecto, Mario Rizzi, Director Comercial de la marca para América Latina, aseguró: “La buena atención del dealer, sumada a la calidad y confiabilidad de nuestros productos son pilares que busca cualquier empresa a la hora de adquirir nuevos equipos, además de la productividad superior al momento de trabajar en la obra”.



¡Nueva excavadora para Paraguay! Rodomaq entregó una CX130C a QUEVEDO'S GROUP, empresa con 20 años de trabajo en el sector de construcciones en el país guaraní. Gildo Minuzzi Quevedo, propietario de la firma, justificó la elección de los equipos: “CASE es una marca conocida por la eficiencia, durabilidad y excelente valor de reventa de sus máquinas”.

Todas las VOICES

**HAY NUEVAS RUTAS PARA  
DESCUBRIR JUNTOS**

16 NOV EP. 1: Diversidad intergeneracional en las organizaciones  
23 NOV EP. 2: Diversidad de género en las organizaciones  
30 NOV EP. 3: Liderazgo femenino

¡A partir del 16 de noviembre, encontrá Todas las Voces en Spotify y Youtube!

CNH INDUSTRIAL EMPOWERED by difference CASE CONSTRUCTION

La diversidad y la inclusión son los verdaderos cimientos de todo lo que construimos juntos. Presentamos “Todas las voces”, una nueva serie de podcasts de la familia CNH Industrial. Disfrutá el primer capítulo en Spotify y YouTube para conocer más sobre nuestro compromiso con la diversidad intergeneracional en el trabajo. ¡Escanea el QR y escuchá!



A través de Zapler, dealer en Perú, la marca entregó una minicargadora SR250B a la empresa Ladrillera Mamut SAC, dedicada a la fabricación y comercialización de ladrillos para la construcción. El equipo se adjudicó para el apoyo en el ciclo productivo de ladrillos con el fin de aumentar la producción y ergonomía de los operarios.



#CURIOSIDADESCASE  
Además de marcar la historia de muchas ciudades del mundo, CASE también marcó la Era Mecánica. Fue en 1869 cuando la marca desarrolló la primera máquina de vapor portátil para uso agrícola, que pronto se aplicó en la construcción de carreteras. En la actualidad, el motor se exhibe en el Instituto Smithsonian de Washington D.C. (EE.UU.), representando su importancia en los avances de la nueva Era.

#TipsTécnicos: Desde Zapler, Godofredo Bujaco, técnico mecatrónico especialista en equipos de construcción, comparte un tip de mantenimiento preventivo para retroexcavadoras. ¡Mirá el video acá!



La empresa Consorcio ACEA Lima Norte, especializada en el mantenimiento de tuberías de agua y desagüe en Lima, Perú, adquirió una retroexcavadora 580SN para la realización de excavaciones y movimientos de tierra.



# PERFECTA EN CADA MISIÓN

## CARGADORA 570ST TL

CARGADORAS CASE CONSTRUCTION, IDEALES PARA

CARGA Y MOVIMIENTO  
DE MATERIAL

TAREAS DE MANTENIMIENTO  
Y LIMPIEZA EN ÁREAS URBANAS

MOVIMIENTO DE ALIMENTOS  
PARA ANIMALES

CARGA DE MATERIALES  
A GRANEL COMO ARENA  
Y PIEDRA EN CAMIONES

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA  
DE CORRALES EN FEED LOTS

HOYADO DE POZOS PARA  
POSTES DE ALAMBRADO

